



## Description du produit

**Le harnais Original à dos rehaussé est un modèle de base conçu pour s'adapter à tous les patients, sans besoin de réglage individuel. Il est l'un de nos harnais les plus utilisés.**

Il offre une position assise légèrement penchée en arrière et soutient tout le corps, ce qui convient aux patients qui ont un maintien réduit du tronc. Un harnais correctement ajusté et soigneusement mis en place donne au patient un excellent sentiment de sécurité et un confort très élevé.

Le harnais Original à dos rehaussé est également recommandé pour le levage depuis le sol et l'abaissement vers le sol puisqu'il soutient confortablement la tête, en position aussi bien assise qu'allongée.

### Tailles

Le harnais Original à dos rehaussé est disponible en différentes tailles. Il est important de choisir la bonne taille pour un maximum de confort et de sécurité. Un harnais trop grand augmente le risque que le patient glisse hors du harnais. Un harnais trop petit peut comprimer l'entrejambe et entraîner une gêne.

Pour les grandes tailles, une association avec l'étrier Universel 670 Twin de Liko peut se révéler être un bon choix.

### Tissus

Le harnais Original à dos rehaussé est disponible en différents tissus. Puisqu'en général, le patient

ne reste pas assis dans le harnais Original après le transfert, nous recommandons la version en polyester. Ce tissu est très solide et bénéficie d'un faible coefficient de frottement, ce qui facilite sa mise en place et son retrait.

Le harnais Original à dos rehaussé existe aussi en filet polyester. Ce matériau est recommandé lorsque le harnais est maintenu en place après le transfert ou si vous désirez une solution plus « aérée ».

Pour le bain et la douche, il existe un modèle en filet plastique, perméable à l'eau et qui peut être essuyé facilement. Ce matériau sèche vite et ne refroidit pas le patient comme le ferait un tissu absorbant humide.

Les sangles du harnais sont toujours fabriquées en polyester résistant et sont très sûres.

### Soutiens de jambes

Le harnais Original à dos rehaussé est disponible avec des soutiens de jambes de plusieurs types. Les plus courants comportent des renforts. Ceux-ci offrent un grand confort, répartissent la pression et évitent que le harnais ne se plisse sous les cuisses.

Une des versions est en tissu simple, sans renfort dans les soutiens de jambes, ce qui rend le harnais plus facile à plier et à entretenir.

Il existe enfin une version avec rembourrage (peau de mouton synthétique). Celle-ci est destinée aux patients particulièrement sensibles à la pression.

**⚠ Il doit être prêté la plus grande attention aux textes qui suivent ce signe.**

*Dans le texte qui suit, la personne levée est appelée le patient et celle qui l'aide l'assistant.*

** Lisez la notice d'emploi du harnais et du lève-personnes utilisés. Les notices d'emploi peuvent être téléchargées gratuitement sur [www.liko.com](http://www.liko.com).**

# Consignes de sécurité

## Avant le levage, gardez les points suivants à l'esprit :

- Un responsable au sein de votre établissement doit décider, au cas par cas, si un ou plusieurs assistants sont requis.
- Veillez à ce que le harnais sélectionné réponde aux besoins du patient concernant le modèle, la taille, le tissu et la conception.
- Pour des raisons de sécurité et d'hygiène, utilisez un harnais différent pour chaque patient.
- Préparez l'opération de levage de sorte qu'elle puisse être effectuée aussi sûrement et confortablement que possible.
- Avant le levage, vérifiez que l'accessoire de levage est suspendu verticalement et peut être manœuvré sans problème.
- Bien que les étriers Liko soient équipés de protections anti-décrochage, des précautions particulières doivent être prises : avant de lever le patient depuis la surface d'appui, il est très important de contrôler que les sangles sont bien accrochées à l'étrier, quand les sangles sont tendues.
- Contrôlez que le patient est assis en toute sécurité dans le harnais avant le transfert vers un autre endroit.
- Ne soulevez jamais un patient plus haut que l'opération ne le nécessite.
- Ne laissez jamais un patient sans surveillance dans une situation de transfert.
- Contrôlez que les roues du fauteuil ou du lit sont verrouillées pendant l'opération.
- Travaillez toujours de façon ergonomique.

## Dispositif médical de classe I

Le harnais Original à dos rehaussé a été testé par un institut accrédité et répond aux normes exigées par les directives medicotechniques pour les produits de classe I et la norme harmonisée EN ISO 10535.

Liko est certifié ISO 9001 Qualité et son équivalent pour l'industrie des dispositifs médicaux, ISO 13485. Liko est certifié ISO 14001 Environnement.



Le harnais Original à dos rehaussé et le système qualité mis en œuvre pour leur production sont évalués conformes au règlement de certification NF 341 « lève-personnes » par AFNOR CERTIFICATION (11 avenue Francis DE PRESSENCE CEDEX 7 93571 SAINT-DENIS LA PLAINE CEDEX).

## Design and Quality by Liko in Sweden

Les produits Liko sont sans cesse développés, c'est pourquoi nous nous réservons le droit d'effectuer des changements dans les produits sans information préalable. Contactez votre représentant Liko/Hill-Rom pour des renseignements, des conseils ou d'éventuelles mises à jour.

## IMPORTANT !

Lever et transférer une personne comporte toujours un certain risque. Lisez la notice d'emploi du lève-personnes et des accessoires avant utilisation. Il est important de bien comprendre l'ensemble du contenu de la notice d'emploi, et seul le personnel formé doit utiliser cet appareil. Assurez-vous que l'accessoire est adapté à l'appareil utilisé. Faites preuve de précautions et d'attention lors de l'utilisation. En tant qu'assistant, vous êtes toujours responsable de la sécurité du patient. Vous devez être informé des possibilités qu'a ce dernier de faire face à la situation de transfert.

## Précautions d'utilisation et entretien

Contrôlez le harnais avant chaque utilisation. Vérifiez plus particulièrement l'usure et d'éventuels dommages sur les points suivants :

- Tissu
- Sangles
- Coutures
- Boucles de suspension

N'utilisez pas d'accessoires endommagés.

Veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur si vous avez des questions qui restent sans réponse.

**Instructions de lavage :** reportez-vous à l'étiquette du harnais.

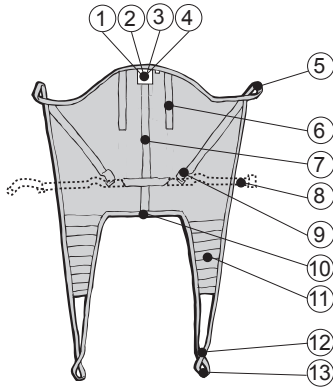
## Durée de vie estimée

En usage normal, la durée de vie estimée du produit est de 1 à 5 ans. Elle varie en fonction du matériau, des fréquences d'utilisation, de la procédure de lavage et du poids supporté.

## Inspection périodique

Le produit doit être inspecté au moins une fois tous les 6 mois. Des inspections plus fréquentes peuvent être nécessaires si les produits sont utilisés ou lavés plus fréquemment qu'à la normale. Consultez le protocole de Liko concernant l'inspection périodique de chaque produit.

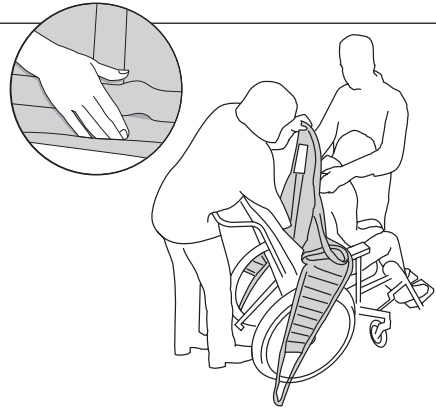
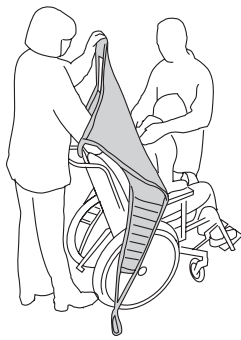
## Définitions



1. Numéro de série
2. Étiquette du produit
3. Étiquette : inspection périodique
4. Étiquette : marquage individuel (Belongs to)
5. Boucle de sangle supérieure
6. Soutien de tête avec lattes
7. Bande médiane arrière / Indication de taille
8. Ceinture (le cas échéant)
9. Poignée
10. Bord inférieur
11. Soutien de jambe
12. Position de raccourcissement
13. Boucle de soutien de jambe

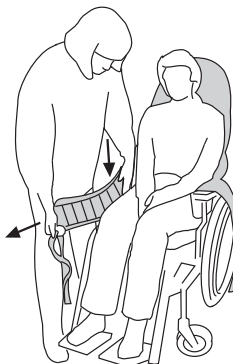
## Levage depuis une position assise

Il est recommandé d'être deux assistants pour appliquer le harnais selon des principes ergonomiques. Le patient est en général penché vers l'avant lors de l'application et il est alors important qu'un assistant se place devant lui afin de l'empêcher de tomber vers l'avant.

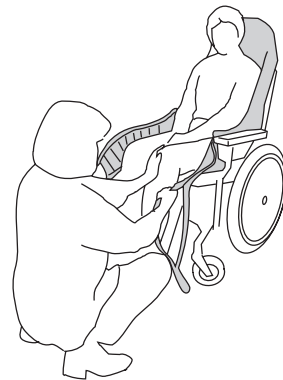


Placez le harnais derrière le dos du patient, étiquette du produit tournée vers l'extérieur. Repliez le bord inférieur du harnais autour de vos doigts afin de diriger plus facilement le harnais en place.

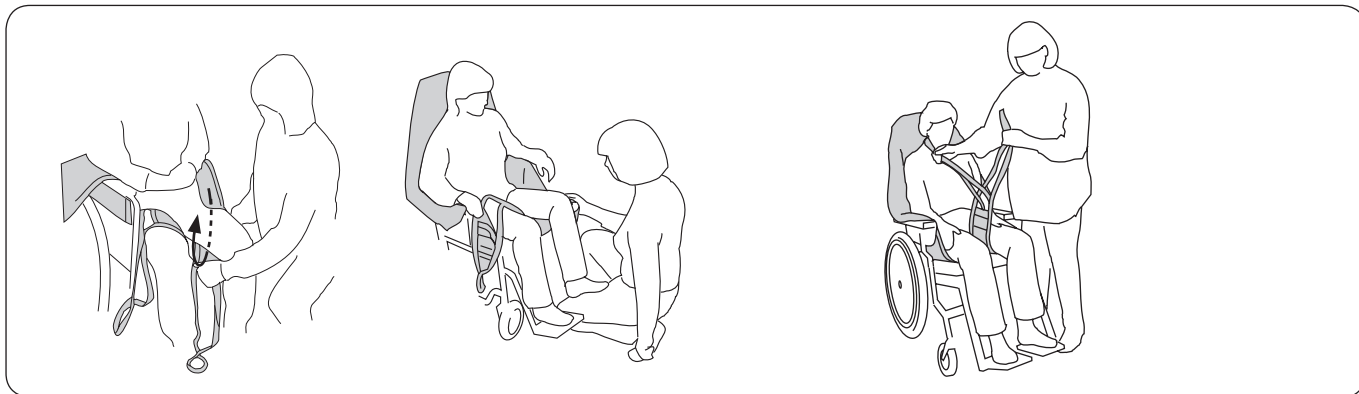
À l'aide de la paume de la main, placez le bord inférieur du harnais sur le coccyx du patient. **Ceci est très important. Astuce :** la mise en place est facilitée si le patient est légèrement penché vers l'avant.



Tirez les soutiens de jambes du harnais le long de l'extérieur des cuisses du patient. Placez la paume de votre main entre le corps et le harnais et faites glisser le bord inférieur du soutien de jambe vers le siège. Tirez et tendez en même temps le soutien de jambe vers l'avant avec l'autre main.

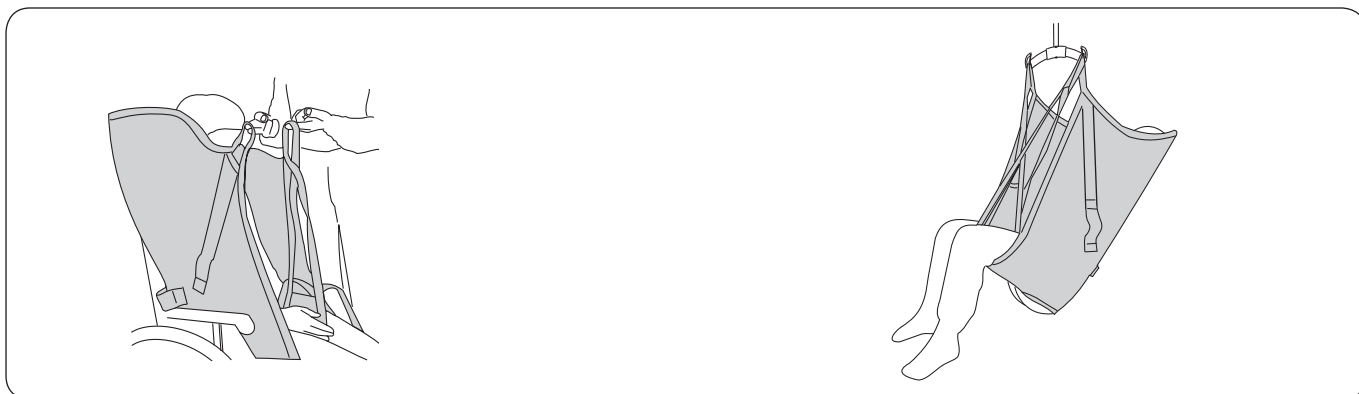


Tirez les soutiens de jambes vers l'avant pour défroisser d'éventuels plis à l'arrière. Contrôlez que la partie des soutiens de jambes qui dépasse est d'égale longueur des deux côtés. **Astuce :** appuyez légèrement sur la rotule pour pouvoir tirer plus facilement les soutiens de jambes vers vous.



Faites passer un soutien de jambe sous chaque cuisse. Faites en sorte que le tissu soit parfaitement tendu sous la cuisse et qu'il en fasse bien le tour.  
**Astuce :** les soutiens de jambes sont plus faciles à mettre en place si les jambes du patient ne reposent pas sur le siège. Pour cela, placez les pieds sur le repose-pieds ou sur votre propre jambe comme le montre l'illustration.

Préparez l'accrochage des soutiens de jambes. La méthode la plus courante de mise en place du harnais consiste à croiser les soutiens de jambes. Pour les autres méthodes, consultez la page 8.

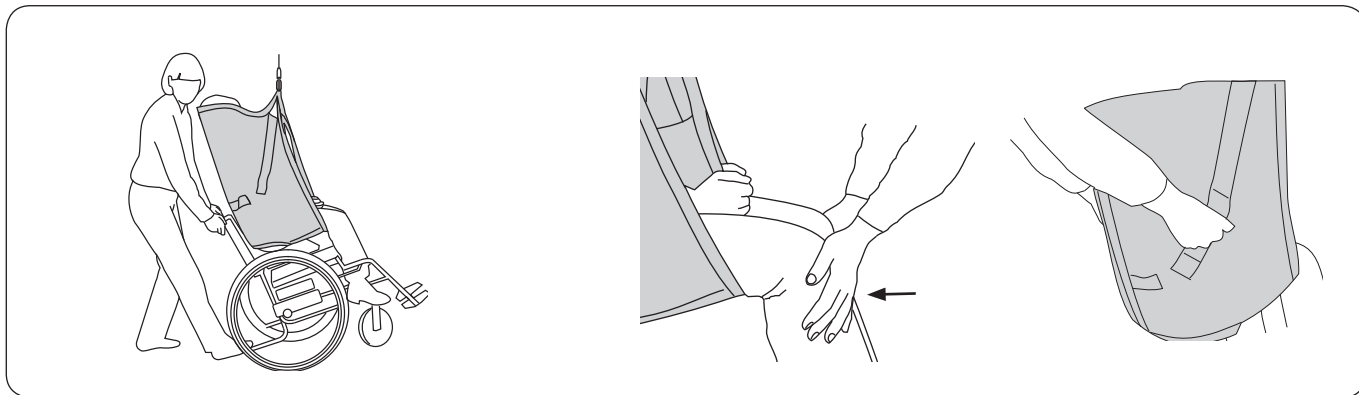


**Astuce :** vérifiez que les boucles de suspension ont la même longueur, à savoir qu'elles atteignent la même hauteur lorsqu'elles sont tendues avant le levage. Ajustez la position du harnais si elles ne sont pas à égale hauteur.

Accrochez d'abord les boucles de sangles supérieures à l'étrier puis les boucles de soutien de jambe. Soulevez le patient.

## Transfert vers une position assise

Dans le cas de positionnement dans un fauteuil roulant, il est essentiel que le patient s'enfonce bien en arrière dans le fauteuil pour s'asseoir correctement. Il existe pour cela plusieurs méthodes.



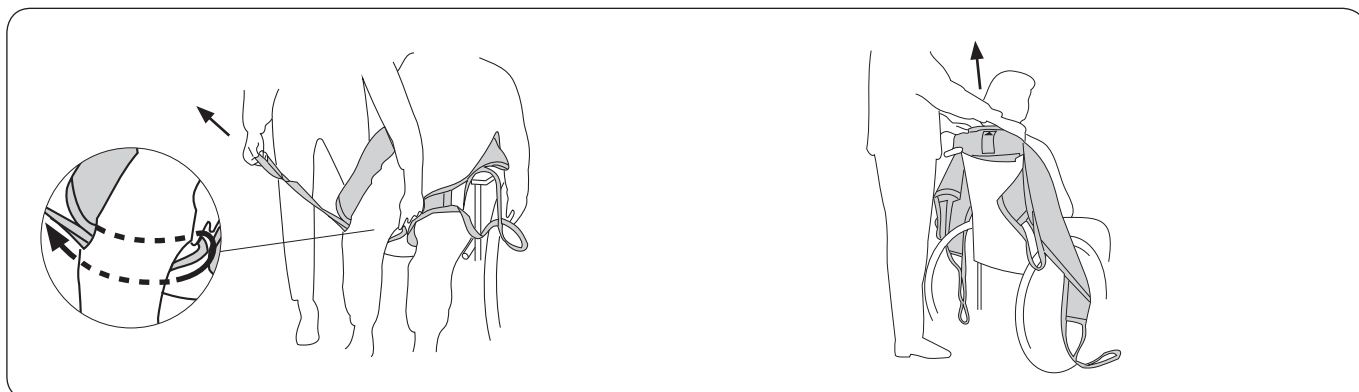
*Pour placer un patient dans un fauteuil roulant :* inclinez le fauteuil vers l'arrière pendant l'abaissement du patient. Laissez le postérieur glisser le long du dossier à la fin de l'opération. Réglez la position du fauteuil avec votre pied sur le basculeur.

*Autre solution :* appliquez une légère pression sous les genoux du patient pendant la phase d'abaissement de sorte que les fesses soient dirigées vers le dossier du siège. Si le harnais est muni de poignées, celles-ci peuvent être utilisées comme guides.

**⚠ N'utilisez pas les poignées pour le levage ! Une traction excessive sur les poignées peut déchirer le harnais.**

## Retrait du harnais d'un siège ou d'un fauteuil roulant

Il est recommandé de retirer le harnais après le transfert. Si, pour une raison quelconque, il est préférable de laisser le harnais dans le fauteuil, nous recommandons d'utiliser un harnais en filet polyester.



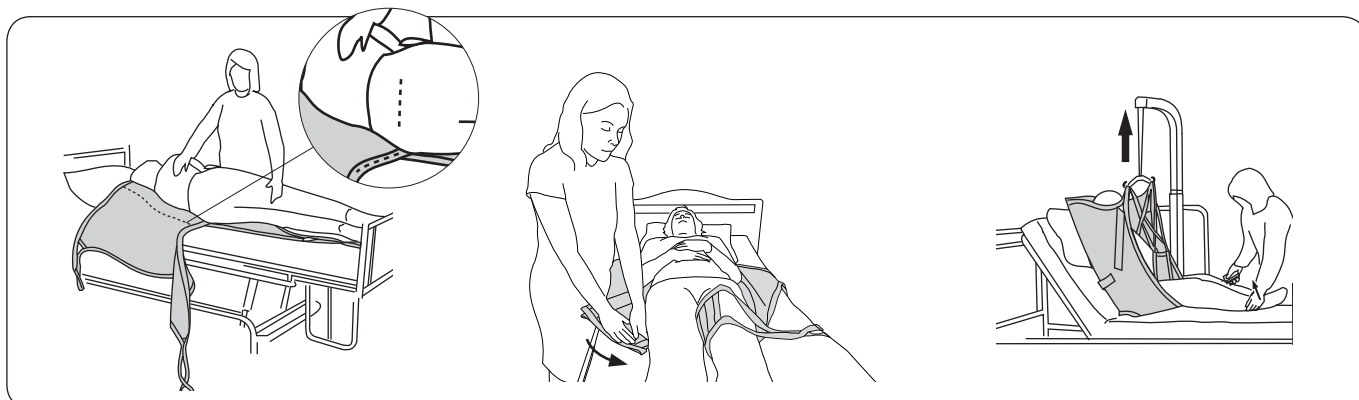
Retirez doucement le soutien de jambe. La meilleure façon de procéder consiste à glisser les boucles des soutiens de jambes sous ces derniers et à les tirer sous la partie en tissu.

Retirez le harnais en le tirant doucement vers le haut.

## Levage depuis le lit

Nous recommandons de mettre le harnais en place lorsque le patient est couché puisque c'est la procédure la plus simple. Dans certains cas (notamment si le patient ne peut pas s'allonger), le harnais peut être mis en place lorsque le patient est assis sur son lit (cf. **Autre méthode de mise en place du harnais** ci-après).

Pensez à votre posture de travail ainsi qu'au confort du patient. Utilisez les fonctions de montée et descente du lit.



Tournez le patient vers vous afin d'éviter tout risque de chute. Placez le harnais aussi loin que possible sous le patient, le bord inférieur **au niveau du coccyx**. Pliez le harnais de sorte que sa bande médiane se trouve le long de la colonne vertébrale du patient quand celui-ci est retourné avec précaution. Déroulez soigneusement le harnais de l'autre côté.

Faites passer les soutiens de jambes sous les jambes. Pour faciliter l'opération, pressez le soutien de jambe contre le matelas lorsque vous le faites passer sous la cuisse. Faites en sorte que le tissu soit parfaitement tendu sous la cuisse et qu'il en fasse bien le tour. Les soutiens de jambes peuvent être accrochés de différentes façons, cf. page 8.

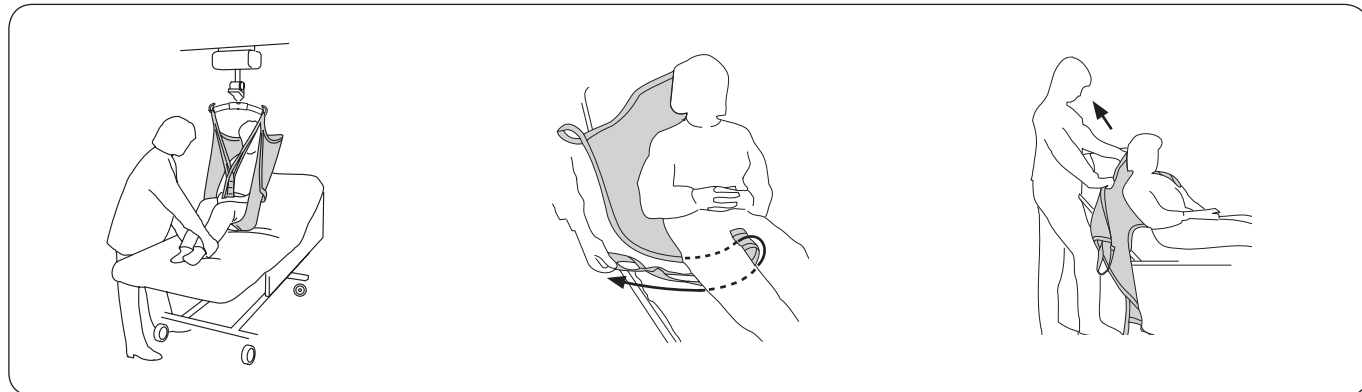
Levez la tête de lit. Accrochez d'abord les boucles de sangles supérieures à l'étrier puis les boucles des soutiens de jambes. Soulevez le patient.

**Autre méthode de mise en place du harnais** : levez la tête de lit derrière le patient. Posez le harnais sur le lit, étiquette du produit tournée vers le matelas. Faites glisser le harnais derrière le dos du patient de façon à ce que le bord inférieur **soit au niveau du coccyx**. **Astuce** : la mise en place est facilitée si le patient est penché ou se penche vers l'avant.

## Transfert vers le lit

Il est recommandé de retirer le harnais après le transfert. Si, pour une raison quelconque, il est préférable de laisser le harnais dans le lit après le transfert, nous recommandons d'utiliser un harnais en filet polyester. Pensez à votre posture de travail ainsi qu'au confort du patient. Utilisez les fonctions de montée et descente du lit.

### Retrait du harnais lorsque le patient est assis dans le lit

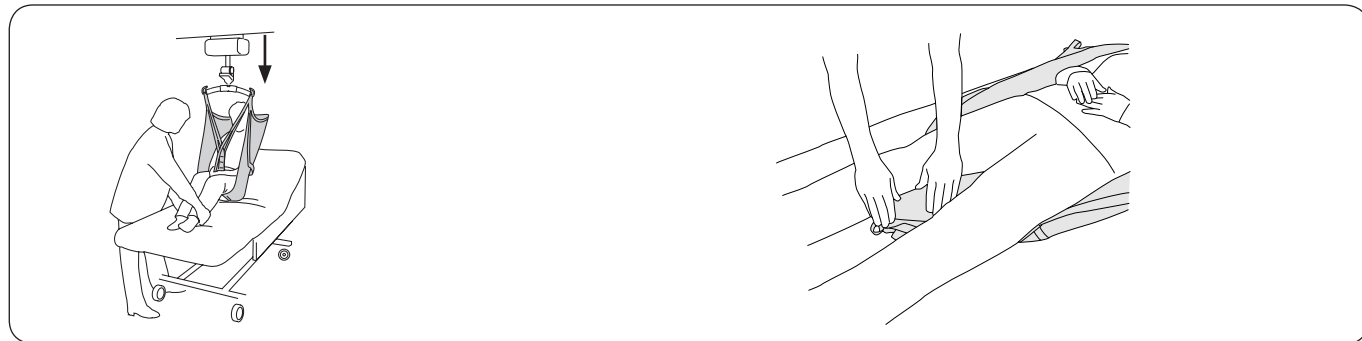


Placez le patient au-dessus du lit. Levez la tête de lit afin d'améliorer le confort du patient. Descendez le patient sur le lit.

Pour retirer les soutiens de jambes, faites-les glisser par-dessous et tirez-les sous la partie en tissu.  
**Astuce** : l'opération est plus facile si les jambes du patient sont pliées.

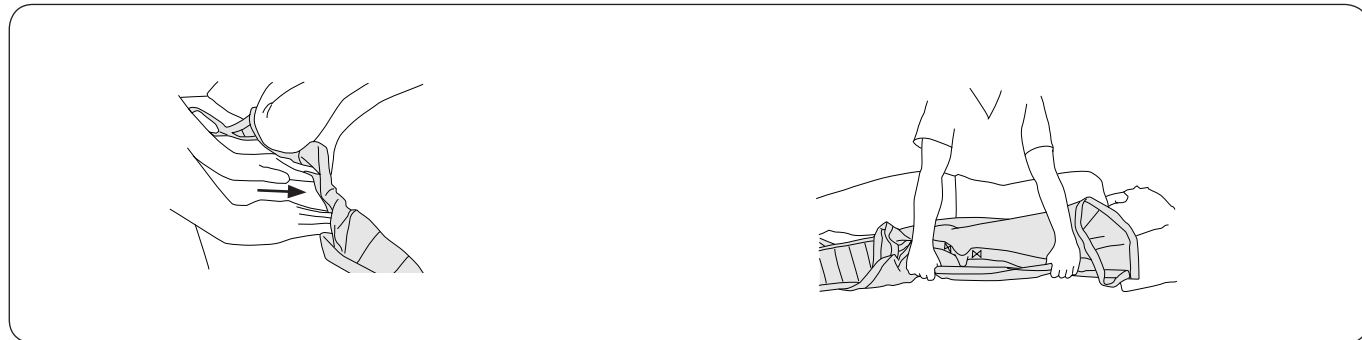
Retirez le harnais en le tirant doucement vers le haut.

### Retrait du harnais lorsque le patient est allongé dans le lit



Placez le patient au-dessus du lit. Levez la tête de lit afin d'améliorer le confort du patient. Descendez le patient sur le lit. Abaissez la tête de lit.

Placez les boucles des soutiens de jambes sous ces derniers entre les jambes du patient.



Saisissez le bord du harnais. Ramenez le harnais sous lui-même. Pressez-le contre le matelas et enfoncez-le sous le patient.

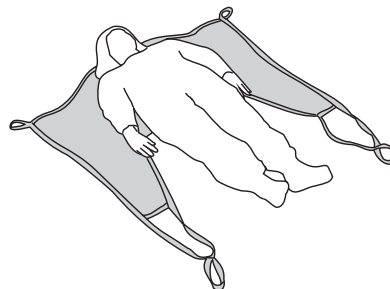
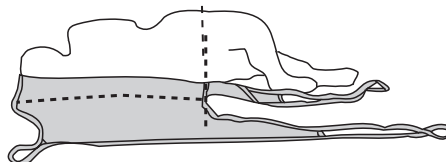
Tournez soigneusement le patient sur le côté. Agrippez le harnais par en dessous et retirez-le soigneusement.



## Levage depuis le sol

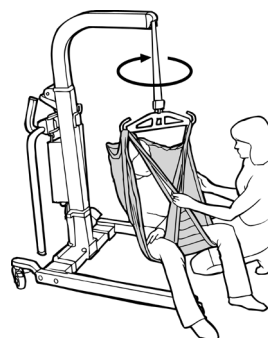
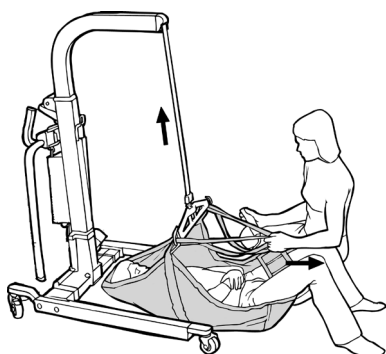
Le levage depuis le sol avec le lève-personnes mobile Golvo de Liko est décrit ci-dessous. La même technique peut également s'appliquer au levage avec d'autres lève-personnes mobiles et stationnaires de Liko. Consultez la notice d'emploi du lève-personnes utilisé.

**Astuce** : il est plus confortable pour le patient qu'un coussin soit placé sous sa tête.



Tournez soigneusement le patient sur le côté et placez le bord du harnais sous le patient, le bord inférieur **au niveau du coccyx**. Pliez le harnais de sorte que sa bande médiane se trouve le long de la colonne vertébrale du patient quand celui-ci est retourné avec précaution. Déroulez soigneusement le harnais de l'autre côté.

Vérifiez que le harnais est mis en place de manière symétrique sous le patient ; ajustez la position si nécessaire. Placez les soutiens de jambes sous les jambes.

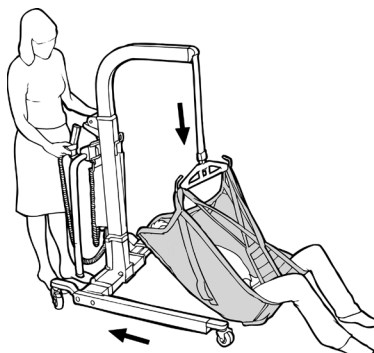


Tendez les soutiens de jambes sous les jambes du patient. Éloignez-les de l'entrejambe afin d'éviter d'occasionner la moindre gêne au patient. L'opération est plus facile si le patient plie les jambes.

Soulevez le patient du sol. Vous pouvez le tourner légèrement pour éviter que sa tête ne soit trop proche du pied central.

**△ Le lève-personnes mobile doit être verrouillé lors du levage quand la tête du patient est tournée vers le lève-personnes.**

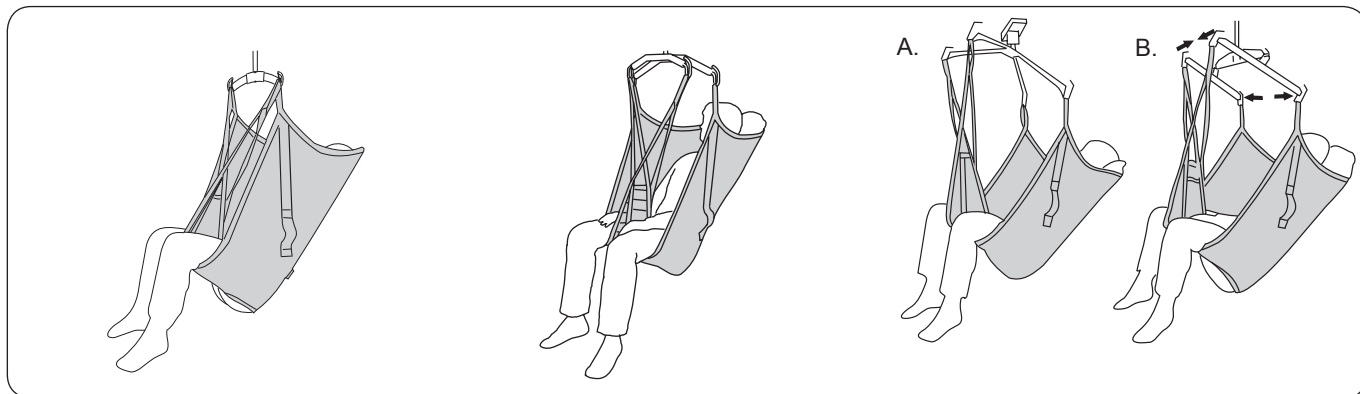
## Transfert vers le sol



Lors du transfert vers le sol, les roues du lève-personnes ne doivent pas être verrouillées. Lorsque le patient touche le sol, tirez le lève-personnes vers l'arrière pour donner de l'espace à la tête. **Astuce** : si le transfert se fait vers un tapis mince de gymnastique, le lève-personnes peut être poussé sous ce tapis de sorte que le tapis agisse comme une protection entre le lève-personnes et le patient. Si le harnais doit être retiré, consultez Retrait du harnais lorsque le patient est allongé dans le lit, page 6.

# Conseils d'ajustement

## Différentes positions assises



Le harnais Original Liko à dos rehaussé, **accroché à un étrier deux fixations**, offre une position légèrement renversée, avec un bon soutien pour la tête et une orientation du bassin d'environ 90 degrés.

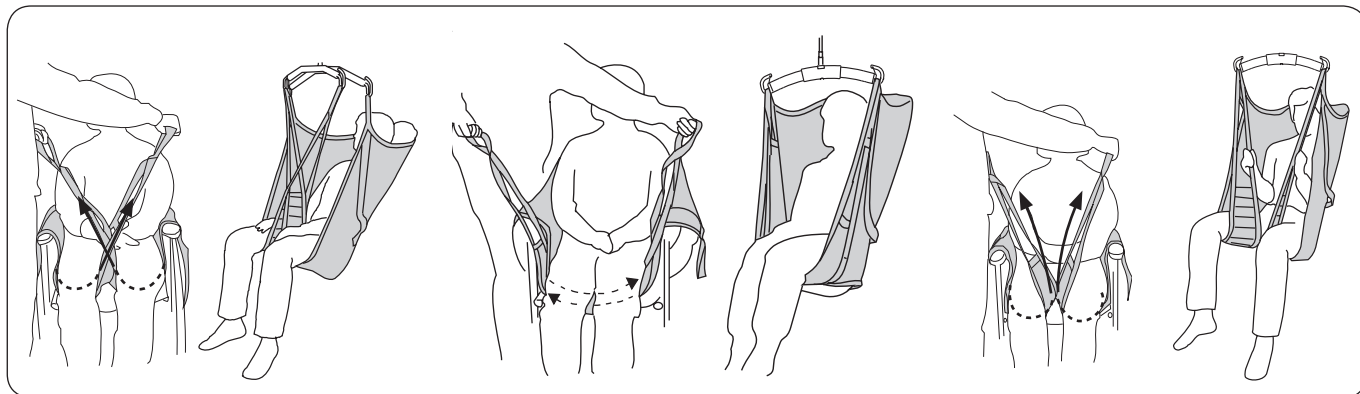
Le harnais Original Liko à dos rehaussé, combiné avec l'étrier **Universel 670 Twin**, offre plus d'ampleur aux épaules qu'aux soutiens de jambes. Convient aux patients de forte taille ou sensibles aux pressions sur les épaules.

- A. La combinaison avec un étrier **quatre fixations** offre une position un peu plus renversée et un angle d'inclinaison plus grand. À compléter avec un petit coussin derrière la tête.
- B. La combinaison avec les **étriers Latéraux** offre une position un peu plus renversée et plus d'ampleur aux épaules qu'aux soutiens de jambes. Convient aux patients sensibles aux pressions sur les épaules.

## Différentes méthodes pour accrocher les soutiens de jambes

Avant de choisir une autre méthode d'accrochage, effectuez une évaluation individuelle afin d'anticiper les risques éventuels.

Suivent des conseils d'ordre général puisque les mêmes principes sont valables pour plusieurs modèles de harnais.



**Soutiens de jambes croisés.**  
La méthode la plus courante de mise en place du harnais. Une boucle de soutien de jambe est enfilée dans l'autre avant que les deux soient attachées à l'étrier.

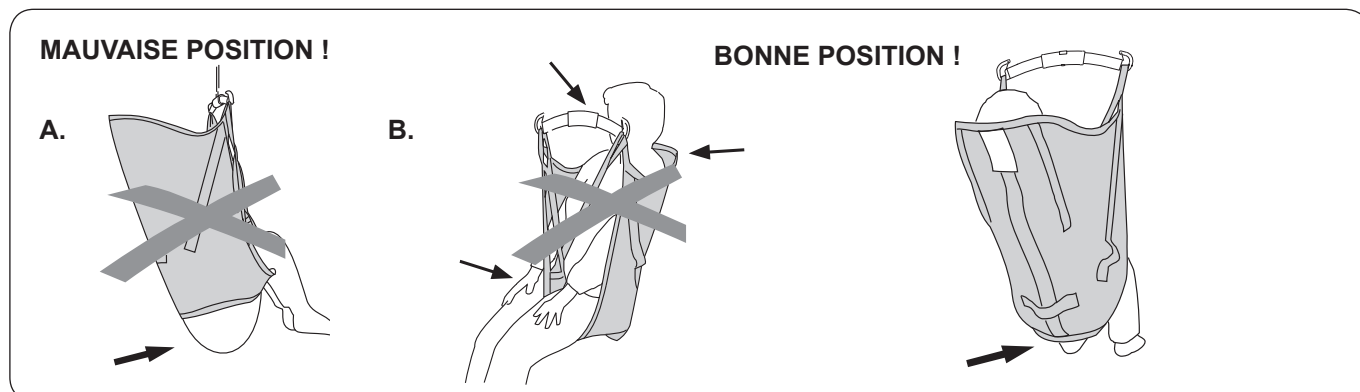
**Chevauchement sous les deux cuisses.**  
Convient par exemple au levage des personnes amputées des jambes.  
**Astuce :** afin d'éviter que le patient ne soit trop incliné en position assise, des boucles d'extension peuvent être fixées aux boucles de soutiens de jambes.

**Chaque soutien de jambe est accroché séparément à l'étrier.**  
Convient par exemple au levage des personnes dont le bas-ventre est particulièrement sensible.  
**△ Risque accru de glissement.**



## Le patient n'est pas bien assis dans le harnais ; quel est le problème ?

Suivent des conseils d'ordre général puisque les mêmes principes sont valables pour plusieurs modèles de harnais.



**A. Risque de glissement.** Le postérieur est affaissé.  
Le harnais est peut-être trop grand. Ou bien le harnais n'a pas été tiré suffisamment bas le long du dos lors de sa mise en place.

Contrôlez, avant de lever, que le bord inférieur est tendu et que le tissu entoure correctement les jambes.

**B. Un harnais trop petit** peut impliquer que les soutiens de jambes remontent à l'entrejambe et provoquent un inconfort, que l'étrier est trop près du visage et/ou que le dos n'est pas assez soutenu.

Le bord inférieur du harnais se trouve à la hauteur du coccyx. Les soutiens de jambes sont correctement appliqués sous les jambes.

## Position de raccourcissement

Dans certains cas, il peut être avantageux de raccourcir la boucle du soutien de jambe pour que le patient soit correctement assis dans le harnais Original à dos rehaussé. La position de raccourcissement peut être utilisée de manière temporaire afin de tester la bonne longueur mais un usage prolongé risque d'endommager les coutures de bride. Si vous souhaitez raccourcir la boucle du soutien de jambe pour un usage à long terme, nous vous recommandons de faire un nœud dans la boucle pour la raccourcir d'environ 10 cm. Dans ce cas, c'est la boucle extérieure du soutien de jambe qui doit être fixée à l'étrier.

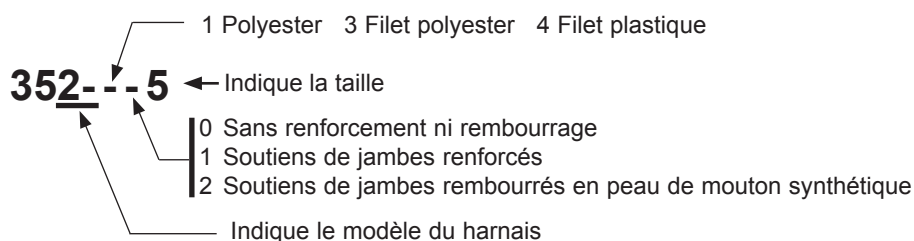
## Caractéristiques du harnais Original Liko à dos rehaussé, modèles 20, 21

Désignation	Art. n°	Taille	Poids du patient <sup>1</sup>	Charge maximale <sup>2</sup>
Harnais Original à dos rehaussé	3520 -- 2 <sup>3</sup>	XXS Extra Extra Small	-15 kg	200 kg
Harnais Original à dos rehaussé	3520 -- 3	XS Extra Small	15-20 kg	200 kg
Harnais Original à dos rehaussé	3520 -- 4	S Small (enfant)	20-30 kg	200 kg
Harnais Original à dos rehaussé	3521 -- 5	MS Medium Slim (adulte mince)	30-50 kg	200 kg
Harnais Original à dos rehaussé	3520 -- 5	M Medium	40-80 kg	200 kg
Harnais Original à dos rehaussé	3520 -- 6	L Large	70-120 kg	200 kg
Harnais Original à dos rehaussé	3520 -- 7	XL Extra Large	110-250 kg	500 kg
Harnais Original à dos rehaussé	3520 -- 8	XXL Extra Extra Large	200- kg	500 kg

<sup>1</sup> Le poids et la taille mentionnés sont une simple indication – il peut y avoir des écarts.

<sup>2</sup> Pour la charge maximale retenue, un lève-personnes/des accessoires prévus pour la même charge ou une charge supérieure sont requis.

<sup>3</sup> Harnais sur commande.



### Combinaisons

**Combinaisons recommandées entre le harnais Original Liko à dos rehaussé et les étriers Liko :**

	Étrier Mini 220	Petit 350	Universel 350	Standard 450	Universel 450	Universel 600	Large 670	Étrier Universel 670 Twin	Étrier quatre fixations	Étrier Croisé 450	Étrier Croisé 670	Étriers Latéraux + Petit 350	Étriers Latéraux Universel + Universel 350	Étriers Latéraux + Standard 450	Étriers Latéraux Universel + Universel 450
Harnais Original à dos rehaussé, XXS	2	1	1	1	1	4	3	3	2	2	3	2	2	2	2
Harnais Original à dos rehaussé, XS	2	1	1	1	1	4	3	3	1	1	3	2	1	2	1
Harnais Original à dos rehaussé, S	2	1	1	1	1	3*	3	3	1	1	3	2	1	2	1
Harnais Original à dos rehaussé, MS	3	2	2	1	1	3*	3	2	1	1	1	2	1	2	1
Harnais Original à dos rehaussé, M	3	2	2	1	1	3*	1	1	1	1	1	2	1	1	1
Harnais Original à dos rehaussé, L	3	3	3	1	1	3*	1	1	1	2	1	2	1	1	1
Harnais Original à dos rehaussé, XL	4	3	3	2	1	3*	1	1	2	2	1	3	2	1	1
Harnais Original à dos rehaussé, XXL	4	4	4	4	3	3*	2	2	2	4	1	4	4	2	2

**Explications :** 1 = Recommandé, 2 = Possible, 3 = Déconseillé, 4 = Inadéquat

\* Peut provoquer l'usure prématurée du harnais.

### Autres combinaisons

L'association d'accessoires/produits autres que ceux recommandés par Liko peut entraîner des risques pour la sécurité du patient.

Lorsqu'un fabricant recommande les accessoires/produits de Liko conjointement avec ses propres accessoires/produits ou ceux de tiers et que la combinaison n'est pas approuvée par Liko, ce fabricant assume la responsabilité de cette combinaison. Dans cette situation, Liko renvoie aux notices d'emploi et recommandations du fabricant responsable concernant l'usage, la maintenance, le nettoyage, la vérification et l'inspection de la combinaison afin de se conformer aux exigences de la norme EN ISO 10535.



A Hill-Rom Company

[www.liko.com](http://www.liko.com)

Fabricant:

Liko AB  
SE-975 92 Luleå  
Sweden  
[info@liko.se](mailto:info@liko.se)

